



**The 36th International Conference
celebrating
SPELTA's 20th anniversary:
"English Language
in the Modern World:
Past, Present and Future"
June 5-7, 2014**

VENUE: Herzen State Pedagogical University
of Russia (Saint Petersburg)
48, Moika Embankment

HOSTS: The English Philology Department,
The Translation and Interpreting Department,
Faculty of Foreign Languages

Conference organizing committee:

SPELTA Board -

SPELTA President *Tatiana Ivanova* (NWIM, the Presidential Academy)

SPELTA Vice-President *Yulia Sergaeva* (Herzen University)

SPELTA 2nd Vice-President *Elena Vdovina* (SPbSPU)

SPELTA secretary *Olga Muranova* (SUTD)

SPELTA Board *Maria Kopylovskaya* (SPSU)

SPELTA Board *Anna Rodicheva* (NWIM)

Herzen University Board -

Irina Schirova (Herzen University, Head of the English Philology Department)

Tatiana Yudina (Herzen University, Head of the Translation and Interpreting Department)

SPELTA email - Tatiana-szelinger@yandex.ru, olgamuranova_spelta@mail.ru

SPELTA website – [http://: www.spelta.stormway.ru](http://www.spelta.stormway.ru)

SPELTA vKontakte group - <http://vk.com/club705777>

SPELTA Facebook group – <http://www.facebook.com/#!/groups/145764612216222/>

SPELTA LinkedIn group - <http://www.linkedin.com/groups?home=&gid=4636652>





Jubilee Conference Programme

Thursday, June 5

Pre-conference Events “Professional Development Day”

Venue: Faculty of Foreign Languages, Building 14

13.20 – 17.00 SIG 1: ***“Teaching Translation and Interpreting”*** **ROOM 405**
(*Chair:* Tatiana V. Yudina, the Head of Translation and Interpreting Department)
Working languages: Russian, English

- **Elena Beloglazova** (Saint Petersburg State University of Economics)
Justifying Untranslatability
- **Natalia Sigareva** (Herzen State Pedagogical University of Russia)
Team Work through Anchor Instruction in Translation Class
- **Tatiana Yudina, Lyudmila Elizarova** (Herzen State Pedagogical University of Russia)
ICT in Translation and Interpreting Training

Panel discussion (All participants)

13.30 – 17.00 SIG 2: ***“Modern Trends in Literature and Text Studies”*** **ROOM 306**
(*Chair:* Irina A. Schirova, the Head of English Philology Department)
Working languages: Russian, English

- **Irina Schirova** (Herzen State Pedagogical University of Russia)
Text Interpretation: at the Crossroads of Disciplines, Languages and Cultures
- **Natalia Puzanova** (Herzen State Pedagogical University of Russia)
Class Challenges of Teaching British Contemporary Literature at the University Level
- **Vera Menyaylo** (National Research University «Higher School of Economics»)
Comparative Analysis within the Contemporary Framework of Teaching History of Literature: Bildungsroman Case-Study
- **Irina Serova** (Leningrad State University named after A.S.Pushkin)
Ways of Constructing Gender in the Text of M. Mitchell's Novel "Gone with the Wind"

Panel discussion (All participants)

13.00 – 17.00 SIG 3: ***Teacher Training Workshop*** **ROOM 412**
Working languages: English

- **Klaipeda Group: Maxine L. Pond** (LCC International University, Lithuania)
Teaching Strategies for Effective Group Work

For registered participants only!

Friday, June 6

Jubilee Conference Events
“English Language in the Modern World: past, present and future”
Venue: University Club, Goluboy Zal

09.15 – 09.55 Registration

10.00 – 10.30 Jubilee Addresses from:

- **Tatiana Ivanova**, SPELTA President, St.Petersburg
- **Tatiana Vorontsova**, Dean of the Foreign Languages Faculty, and Herzen University representatives
- **Fran Westbrook**, ELO for Russia, US Embassy, Moscow
- **Tatiana Kuzmina**, Executive Director, Centre for Intercultural communication and International Relations
- **Irina Tochilkina**, Mayakovsky Central Public Library
- **Natalia Chekurova**, Teacher Trainer, Oxford University, English Language Division

10.30 – 12.15 Plenary

- **Steven Labensky**, Public Affairs Officer, Consulate General of the US, Saint Petersburg
Cross-Cultural Communication
- **Viktor V. Kabakchi**, Professor, Herzen State Pedagogical University of Russia
The Dawn of the Anglo-Russian Cultural Contacts Through the Mirror of the Oxford English Dictionary

12.15 – 12.45 Coffee Break

12.45 – 14.30 Plenary

- **Fran Westbrook**, English Language Officer for Russia, U.S. Embassy, Moscow
Reflective Teaching: Why It Still Matters
- **Irina Kolesnikova**, Cambridge English Language Assessment Consultant
Professional Development of English Language Teachers: Cambridge English Teaching Framework
- **Tatiana Ivanova**, SPELTA *Jubilee Reflections “20 years since”*

14.30 – 15.15 Lunch (+ Poster Presentation session)

14.45 – 15.30 Poster Presentations

- **Irina Schirova, Yulia Sergaeva** (Herzen University)
The “Ingenious Reader” Essay Contest: Writing with Style
- **Natalia Puzanova** (Herzen University)
Learners’ Autonomy: Self-Organized Learning Environment for University Students
- **Tatiana Ivanova** (North West Institute of Management)
Boosting and Thwarting discussions in the Classroom: Holistic Approach
- **Evgeniy Kalashnikov** (Gymnasium #278)
Extra-curriculum events for English language learners. The “Consonance” Contest
- **Posters by Postgraduate and Master Students**

15.30 – 16.30 Plenary:

- **Grigory Rozhkov** (Director General, Non-Profit Partnership “St. Petersburg-London 2003”)
Business Practicum “Cross-Cultural Communication in Business Context”
- **Irina Ustinova** (Southeast Missouri State University, USA)
Collaborative Teaching in EFL Setting

16.40 – 18.00 Round Table «SPELTA goes International» :

- **Maria Kopylovskaya** (SPbSU) *Best US Practices in ESP: the Follow- Up*
- **Olga V. Krylova** (The Russian House) *My American Album*
- **Natalia Puzanova** (Herzen Un.), **Inna Kononova, Svetlana Kiseleva** (SPbUE) *IATEFL Harrogate 2014*
- **Elena Vdovina** (SPbSPU) *NATE 2014*
- **Yulia Geller** (NWIM) *A Glimpse of Shrewsbury*
- **Tatiana Ivanova, Elena Beloglazova, Yulia Sergaeva** *BASEES Cambridge 2014*

18.00 Social Program

Saturday, June 7

Parallel Sessions

“English Language in the Modern World: past, present and future”

Venue: Faculty of Foreign Languages, Building 14

10.30 – 11.00 Registration, Networking,

11.00 – 11.45 **Maxine L. Pond** (LCC International University, Lithuania, TESOL Canada) **ROOM 412**
Plenary Workshop *The Music of English*

11.45 – 12.45 Parallel sessions

1) TEACHING AND TESTING AT SCHOOL/ UNIVERSITY (11.45 – 12.45) ROOM 306

1. **Inna Nikolayeva** (School # 471, St. Petersburg)
Teaching Lexically: Questions & Answers
2. **Tatiana Zaitseva, Anna Rodicheva** (Cherepovets State University)
Forming Cognitive and Artistic Awareness through Advertising
3. **Irina Rogozina** (Syktyvkar State University)
Language Testing: Advantages and Disadvantages

2) CROSS-CULTURAL ISSUES (11.45 – 12.45) ROOM 412

1. **Erin Sullivan** (Cherepovets State University) *Emotionality and Emotiveness in Volunteer Work in Cherepovets: Interviews with English Learners*
2. **Natalia Rodicheva, Natalie Updyke** (Kansas State University, KS, USA)
Developing a Master’s Thesis in the U.S.
3. **Evgenia S. Kapturova** (Orel State University)
Integration as a Tool for Teaching Culture through Language

12.45 – 13.15 Break

13.15 – 14.15 Parallel sessions

1) LEARNING TECHNOLOGY (13.15 – 14.15) ROOM 306

1. **Isabella Revitch** (St.Petersburg State University of Culture and Arts)
MOOCs for Mastering General Cultural Competence of University Students
2. **Irina Ustinova** (Southeast Missouri State University, USA)
Interactive TESOL Courses Online at Southeast
3. **Evgeniy Kalashnikov** (British Council)
British Council Resources for Teaching and Learning ESL

2) TEACHING AND TESTING ACADEMIC ENGLISH & ESP (13.15 – 14.15) ROOM 412

1. **Irina Yunatova** (Russian Neurosurgical Institute)
Mastering Summarizing as a Way to Mastering Higher Order Thinking Skills
2. **Elena Vdovina** (St. Petersburg State Polytechnical University)
Scaffolding, Reading and Speaking in ESP
3. **Olga Vavelyuk** (St. Petersburg State Polytechnical University)
Teaching English to Science Students through Theatre Production

14.40 – 15.40 Parallel Workshops

1) Gardening English: For the Real Connoisseurs of Both ROOM 306
Presenter: Alina Chitova (St.Petersburg State University)

2) The Icelandic Language Village as an Example of the Use of Communicative ROOM 412
Tasks in the System of Second/Foreign Language Teaching
Presenter: Olga Muranova (St.Petersburg State University of Technology and Design)

15.40 – 16.00 Conference Closing **ROOM 412**